



TOUT SAVOIR SUR LES AGENTS

VOTRE MEILLEUR AMI DANS VOTRE POCHE

VO MARS 2024 - VF AVRIL 2024 Traduction: Sushimatic Relecture: Joubinator, Tahr.Tocury, Sushimatic Mise en page: Sushimatic

V1.01

Écrit et Design par Fran Stewart and J Gray • **Développement Additionnel par** James Hutt

Direction Artistique par Winterjaye Kovach • **Gestion Commerciale par** Lisa Pondsmith • **Maquette par** J Gray

« Tout Savoir Sur Les Agents » est une traduction non-officielle du DLC officiel gratuit « All About Agents » originellement créé et distribué gratuitement par R. Talsorian Games (RTG) pour leur jeu de rôle Cyberpunk Red. Cette traduction n'est ni cautionnée ni approuvée par RTG et n'a pas pour objectif d'être partagée ailleurs que sur le site (<http://cyberpunk-jdr.fr>) où elle est stockée.

Le document original, dans la langue de Shakespeare, est disponible à l'adresse suivante : <https://rtalsoriangames.com/wp-content/uploads/2024/03/RTG-CPR-DLC-AllAboutAgentsv1.01.pdf>

Aucune violation des droits d'auteur n'est prévue concernant le contenu utilisé dans ce document. Pour toute question ou suggestion concernant ce document, contactez le Discord « Cyberpunk JDR papier FR ».

Copyright © 2024 by R. Talsorian Games, Inc., Cyberpunk is a registered trademark of CD Projekt Red S.A. All rights reserved under the Universal Copyrights Convention.

All situations, governments, and people herein are fictional. Any similarities portrayed herein without satiric intent are strictly coincidental.

LES ASTUCES DE 3-PIECE

DATA

Pour en savoir davantage sur 3-Piece, cf *Black Chrome* (PAGE 132). Pour en savoir plus sur le Short Circuit cf *CP:R* (PAGE 312).

Salut les Futés! J'espère que chacun de vous, Runners, sapés nickels aux regards perçants, êtes toujours à la pointe dans l'Ère du Rouge! Vous avez navigué jusqu'aux Astuces de 3-Piece et, en tant que partie prenante de mon activité, s'il vous plaît abonnez-vous à mon Lopin et regardez cette vidéo jusqu'à la fin, pour que les algorithmes de Ziggurat fassent monter ma chaîne.

Alors, d'habitude, je donne des conseils sur comment se débrouiller dans le désordre de cette ville, mais les Choombas, vous m'avez bombardé de commentaires suite à l'interview que j'ai faite de mon mari, Brain, au sujet des trucs à savoir sur le gommage des marqueurs nano-ID des armes à feu de corporations. Ouais, mon chéri mérite son surnom. Bref, vous avez comme moi aimé le voir geeker, alors aujourd'hui je l'ai fait revenir pour qu'il nous en dise plus sur les outils du métier. Brain a choisi le sujet du jour: nous allons tout savoir sur *mon* outil préféré: l'Agent.

L'ORIGINE

3-Piece (3P): Commençons avec une vérité étonnante: ce truc, cette boîte que j'utilise pour régler ma vie et qui gère la moitié de mon boulot est... un *jouet* ?

Brain (B): *Était* un jouet, ouais. En 2019 Segotari lançait sa nouvelle console de jeu portable, la Segotari Agent, au Japon et en Corée. Sa principale fonctionnalité était YourPlay, capable de générer du contenu ludique en se basant sur les talents et les intérêts du joueur.

3P: Je commence à voir le lien. Continue.

B: YourPlay était mû par une pseudo IA Auto-Adaptative. C'est la même technologie IAAA dont sont dotés les Agents aujourd'hui. Vraiment ! Au lancement de l'Agent, ses titres étaient sans intérêt. C'était une démo de technologie intéressante mais les kids détestaient les jeux. Ils dépendaient trop de la génération de contenu, qui était la plupart du temps ennuyeuse, prévisible ou aussi bizarre qu'injouable.

3P: Comment s'est fait le passage de console de jeu à téléphone alors?

B: Un hacker coréen a codé une appli perso (dont le nom devait venir de la secrétaire d'une série télé populaire) pour gérer son agenda, sa messagerie instantanée et s'informer sur le NET. Ça te rappelle rien? Les gens ont adoré. Et soudainement l'Agent était en rupture en Corée et au Japon. Les Corps ne pouvaient plus s'en passer!

3P: Je suis un peu dubitatif là. Disons que je suis un Corpo haut placé, dans un costard Takanaka et je dis à mes collègues « On va extraire leur directeur scientifique. Je m'occupe du groupe d'intervention ». Et là je sors de ma poche un jouet pastel et je lui demande « Qu'est ce qu'on a comme nettoyeur actif sur Séoul en ce moment? » les Choombas autour de la table rigoleraient bien!

B: Ouais, le look jouet devait être revu. C'est pourquoi Segotari l'a résolument modifié. En 2020 ils ont commencé à livrer l'Agent Double. Même technologie mais dans un nouveau boîtier.

3P: Ouais, le look corpo. Plastique noir. Liseré argenté. Sans personnalité. Chiant.

B: Mais qui pouvait tout de même faire tourner *Efflines Explosion Fantasy* !

ASCENSION ET DÉCADENCE

3P: Bien. Alors comment Segotari est devenu outsider alors qu'il menait la course? Je veux dire quand on dit « Agent », on pense Zetatech ou EBM.

B: Et bien il se sont contentés du même hardware bon marché pour enfants. Pendant ce temps, partout dans le monde, les autres corporations travaillaient dans l'urgence et dépensaient des milliards pour prendre la vague. Fin 2020 toutes les sociétés d'électronique vendaient quelque chose qui ressemblait à ce que nous avons maintenant, chacun avec leur propre version d'IAAA. Chaque corporation avait son propre modèle mais « Agent » est resté le nom générique.

3P: J'ai déterré des résultats de vente de l'époque. Ces trucs se vendaient comme des balles en Zone de combat!

B: C'était LA nouveauté. Passer des appels, organiser sa vie, récupérer des données sur le NET simplement, sans interface ou console.

3P: Le patron de ma mère lui en avait fait acheter un. Je l'ai encore, un vieux Microtech Dot. C'était juste avant que ne commence la 4^e Guerre corporatiste.

B: Ouep, un autre retournement de situation. Des millions d'Agents sortant des usines, de containers chargés sur des cargos et la guerre stoppe tout. Tous les chargements ont été stockés dans des entrepôts pour faire de la place aux armes et équipements militaires.

3P: Et puis le NET s'effondre.

B: Ouais. Une minute de silence s'il vous plaît.

3P: Entre ça et l'implosion de tant de corporations, il n'y avait plus d'intérêt. « Agent, rappelle-moi de chasser des rats pour le dîner de ce soir ».

B: Les Agents disposaient d'une puissance correcte pour des systèmes portables, mais sans données personnelles stockées ou sans votre propre réseau, personne n'en avait besoin.

RÉSURRECTION

3P: Alors, quand le Monde a commencé à se remettre, comment ont-ils fait leur retour? Je veux dire, le vieux NET était toujours mort, non?

B: Et bien, à l'inverse des vieilles cyberconsoles, les Agents n'utilisaient pas les protocoles Ihara-Grubb. Sans interface neuronale, cela n'étant pas nécessaire, ça a permis à tous les fabricants d'économiser quelques eddies et quelques unités de mémoire pour s'en sortir. C'est ce qui rend les agents pratiques. De nombreux techies avaient déjà construit des puces de communication pour les relier à leurs propres architectures Net locales. Ainsi, lorsque Ziggurat a lancé les premiers CitiNets dans les années 30, il n'a pas fallu longtemps aux gens malins...

3P: ... toi y compris...

B: ... moi y compris, merci babe, pour créer des puces de protocole CitiNet et les y insérer. Une IAAA est suffisamment souple pour s'adapter facilement aux nouveaux flux.

3P: Si vous avez vu nos précédentes vidéos sur la récupération, vous savez à quel point trouver une cache d'Agents d'avant-guerre est l'un des meilleurs butins que vous puissiez obtenir. La demande est forte et un Fixer peut facilement en déplacer en masse.

B: Et désormais, il ne s'agit plus uniquement de récupération. Les Agents ont été une des premières choses que les Néo-corpos ont recommencé à produire quand ils ont rouvert leurs usines.

3P: Alors, tu as mis à jour et amélioré mon Agent avec les meilleurs applis, mais c'est toujours de la technologie d'avant-guerre. Est ce que les nouveaux modèles ont des fonctionnalités qu'on ne trouve pas sur un bon modèle de récup'?

B: Ça dépend de qui l'a fabriqué. Rocklin a de bons produits à venir, mais il y a aussi des compagnies comme Mediaware qui se servent de produits merdiques pour se faire du blé facilement. Un bon conseil? Parlez en à votre Techie préféré avant de mettre de l'argent dans quoi que ce soit.

LA CONCLUSION

Et c'est tout pour aujourd'hui les Futés! Si vous rejoignez notre Lopin Premium vous avez accès à une version longue de cette interview, dans laquelle Brain nous montre ses modèles d'Agents favoris ainsi que des applis essentielles et des accessoires.

Et si vous ne connaissez pas un bon Techie pour vous aider à choisir un Agent, passez au Short Circuit dans Little Europe. Vous pourriez vous y faire des amis avec juste quelques

verres! Montrez au barman notre code du mois 3PFUTE53 pour un cocktail gratuit: le délicieux Brain Teaser !

A la prochaine, et d'ici là, essayez de ne pas vous ruiner dans les rues de Night City.

QU'EST CE QU'UN AGENT?

50% téléphone, 50% ordinateur portable. 100% nécessaire. Votre Agent est votre principal moyen de communication avec le monde extérieur, une source de divertissement majeure et, en plus, il coordonne votre vie! Il passe et prend vos appels, gère vos messages, filtre vos actualités, suit vos tâches, commande vos courses et garde même votre sélection de vêtements élégants et chromés. Les Edgerunners adorent leurs Agents; beaucoup les traitent comme leurs meilleurs amis (ou même leurs amants). Les Fixers, en particulier, vivent et meurent par eux. C'est pourquoi se faire prendre en train de pirater l'Agent de quelqu'un d'autre est un bon moyen de se faire descendre.

MALIN

Plus vous utilisez un Agent, plus il parvient à prédire vos désirs et vos besoins. L'IA auto-adaptative (IAAA) à l'intérieur d'un Agent n'est pas une véritable intelligence artificielle, mais sa routine d'apprentissage basée sur un algorithme pour répondre aux entrées et gérer/présenter les données, peut sembler assez proche. Chaque modèle est livré avec des modèles de personnalité basique, vous permettant de choisir parmi différents types de voix, accents, bizarreries vocales et psychologiques, mais vous pouvez en télécharger de nouveaux directement à partir de Puits de données. Le coût varie de 10ed (Bon marché) à 100ed (Très coûteux) selon la qualité et la popularité du modèle de personnalité. Une règle générale : plus la personnalité est sexy, plus elle coûte cher.

NŒUD DE COMMUNICATIONS

Votre Agent peut gérer toutes vos communications : voix, vidéo, e-mail et messagerie instantanée. Il peut même créer et envoyer des messages en utilisant une simulation de votre voix, de votre visage et de votre syntaxe pour vous aider à filtrer vos appels ou à gérer des échanges peu prioritaires. En communication locale, votre Agent se connecte au CitiNet via un accès sans fil, paiement compris dans votre Niveau de vie (**CF CP:R PAGE 377**).

Pour les communications longue distance, votre Agent se connecte au réseau cellulaire de WorldSat, facturé à la minute ou au message, selon la méthode utilisée.

SECOND CERVEAU

Votre Agent apprend et stocke votre emploi du temps et vos contacts, y compris vos préférences quotidiennes. Il peut aussi effectuer une recherche dans les Puits de données pour tenter de trouver les contacts et autres informations personnelles de toute personne au sujet de laquelle vous lui posez des questions. Son IAAA vous notifie les événements importants ou intéressants liés à vous et à vos contacts (*Votre ami EZ-8 lance un nouvel album ce soir à l'Atlantis. Dois-je acheter un billet ?*) et peut même envoyer automatiquement des cadeaux à vos proches si vous oubliez.

ACCÈS AU PUIT DE DONNÉES

Trouver des informations dans les Puits de données signifie généralement fouiller des montagnes de déchets pour trouver quelques perles. Les Agents excellent dans l'art de transformer une demande d'information en un résumé utile en explorant le Puit de données et en effectuant une partie du filtrage pour vous. Votre Agent vous aide également à accéder à une large gamme de contenus divertissants du Puit de données, dont du texte, de l'audio, de la vidéo, de l'holo et des jeux. Il peut diffuser ou télécharger des fichiers que vous pourrez consulter plus tard. Au fur et à mesure qu'il apprend vos préférences, il trouve automatiquement du nouveau contenu et vous rappelle d'anciens favoris que vous avez oublié.

GESTIONNAIRE DE PÉRIPHÉRIQUES

Avec le protocole sans fil à courte portée AltLink, les Agents peuvent se connecter à un large éventail d'autres appareils, allant des imprimantes et des réfrigérateurs jusqu'aux sextoys, drones et cyberimplants. Certains véhicules modernes sont livrés d'origine avec le flux de données unidirectionnel AltLink pour en signaler les performances et les dysfonctionnements. Vous pouvez même vous connecter à d'autres Agents pour transférer directement des fichiers ou de l'argent ou communiquer sur des distances limitées (20 m avec visibilité directe).

Grâce à AltLink, votre Agent peut surveiller et gérer vos équipements et fournitures ménagers, vous avertissant lorsque vous manquez de quelque chose ou même en commandant ce qui manque. Il peut afficher, enregistrer ou télécharger à partir d'autres appareils, incluant les cyberimplants comme votre Micro-caméra ou votre Biomoniteur. Si vous parvenez à trouver la connexion AltLink d'un appareil, l'IAAA de votre Agent peut probablement communiquer avec lui.

De nombreux utilisateurs transfèrent des images et des vidéos de leurs Agents vers des écrans ou des lunettes de réalité virtuelle. Les créateurs de tendances les utilisent pour télécharger de nouveaux styles et modèles sur leur Tech-chev. Certains Solos relient leurs Agents à leurs Biomoniteurs pour créer des « affichages de dégâts » de type jeu vidéo sur le Bandeau

de leur cyberoptique. Il existe même des Lopins du Jardin spécialisés sur les Nomades conduisant à distance des véhicules modifiés grâce à leur Agent, bien que ceux-ci se terminent souvent par des accidents coûteux.

DAVANTAGE D'ACCESSOIRES

La plupart des Agents sont livrés avec certains éléments de base: écran, haut-parleur simple, microphone, caméra, ports pour accessoires et alimentation, et connexion sans fil à courte portée AltLink. Les modèles plus chers sont mieux dotés: lampes de poche intégrées, haut-parleurs stéréo haute fidélité ou même holoprojecteurs. Les Agents personnalisés pour des domaines spécifiques, comme la construction, la médecine ou le travail technique, peuvent être équipés de fonctionnalités intégrées spécifiques à ces tâches, comme des outils d'arpentage laser ou un Médiscanner rudimentaire. Soyez prudent, cependant. À quelques exceptions près, les accessoires intégrés aux Agents sont généralement de moins bonne qualité que les versions autonomes du même outil. Les Rockers et les Médias achètent des micros externes et les connectent via AltLink ou des câbles, et les Techies achètent des Technoscanners séparés. En règle générale, un appareil séparé fera toujours mieux le travail que celui intégré à votre agent.

APPLIS GÉNIALES

Grâce à l'IAAA les Agents sont fonctionnels en sortie de boîte, mais de bonnes applications peuvent augmenter leur puissance de manière exponentielle. Les applis de base telles que les clients d'e-mail et de messagerie sont disponibles sur chaque Agent (ou téléchargées automatiquement lorsque vous vous connectez pour la première fois à un CitiNet) grâce à Ziggurat. D'autres applis sont disponibles gratuitement, ou payantes via un Fixer, ou le Puit de données. Un Techie compétent peut également créer des applis personnalisées destinées à des fins spécifiques. Avec les bonnes applis, votre Agent peut être une console de jeu, un bureau, un studio vidéo ou même un système de sécurité bon marché.

ENTRÉE ET SORTIE

La plupart des Agents acceptent les commandes tactiles et audio. Quelques-uns disposent même de mini-claviers pour une saisie plus précise. En externe, ils utilisent généralement un écran et un haut-parleur, mais les modèles plus chers peuvent afficher des données visuelles sur un holoprojecteur intégré. Tous les Agents peuvent se connecter à des périphériques externes pour la saisie ou l'affichage via une connexion filaire directe ou AltLink.

AGENTS INTERNES

Pourquoi le porter à la main quand on peut l'implanter ? Un Agent interne utilise un emplacement d'extension de votre Kit Cyberaudio. Par défaut une installation basique ne produit que du signal audio, bien que vous puissiez connecter l'Agent au Bandeau d'un

Cyberoptique pour la sortie vidéo. Un Agent interne répond principalement aux commandes vocales, bien que vous puissiez les subvocaliser pour des raisons de confidentialité. Il leur manque la plupart des accessoires, car il n'y a guère besoin d'un holoprojecteur ou d'une lampe de poche à l'intérieur de votre crâne.

Les Agents internes exécutent des applications comme les autres Agents, même si beaucoup ne fonctionneront pas correctement sans au moins une sortie visuelle, et d'autres nécessitent un écran tactile externe ou un autre contrôleur physique. Bien entendu, les Agents internes peuvent utiliser AltLink pour se connecter à des appareils externes. Il n'est pas rare qu'un utilisateur d'Agent interne transporte un Agent externe pour faciliter la saisie et l'affichage.

LES AGENTS DANS VOS PARTIES

En tant que MJ vous pouvez utiliser les Agents pour mener l'intrigue, modifier le récit et construire le monde autour de vos joueurs.

AMIS BIEN AIMÉS

La façon dont les Agents interagissent et apprennent de leurs utilisateurs peut amener les joueurs à s'attacher à leurs appareils mobiles autant qu'à des PNJ organiques. En d'autres termes, termes, ne lésez pas sur les Agents. Interrogez vos joueurs sur leurs personnalités et interprétez-les pour encourager la construction du monde et le développement des personnages à votre table.

STRESS DU HORS-SERVICE

Dans le monde réel, l'accès au réseau est si omniprésent que les gens le tiennent pour acquis, mais les choses sont différentes à Night City. Le service est irrégulier, voire inexistant dans de nombreux endroits, notamment dans les bâtiments blindés, les espaces souterrains et la Zone irradiée. Des pannes de communication imprévisibles (cf DLC *La Météo de Night City*) ajoutent à la pression. Vous pouvez faire d'une zone blanche un point clé de l'intrigue, mais vous pouvez également utiliser des interruptions de service pour créer une atmosphère.

ME FAUT CETTE AMÉLIORATION

Les Agents, leurs accessoires et leurs améliorations constituent des récompenses alléchantes pour inciter les Edgerunners à participer à une mission. Une nouvelle application que personne n'a, un système de haut-parleurs AltLink vraiment génial ou un Agent spécialisé personnalisé aussi bon que son représentant le suggère ? N'importe lequel pourrait être un gain intéressant. Vous pouvez également créer un scénario autour d'un problème mystérieux ou d'un virus infectant les Agents dans toute la ville. Est-ce un bug ? Est-ce un hack ? Qui en est responsable ?

NE BLESSEZ PAS MON IAAA!

Les Agents sont une technologie du Futur Sombre fonctionnant sur des réseaux sans fil défaillants. Il n'existe pas de sauvegarde automatique dans le cloud: tous les fichiers complexes de structures de règles, de comportements appris, de préférences et de personnalisations qui rendent chaque Agent unique se trouvent dans la mémoire intégrée de l'appareil physique et nulle part ailleurs. Cela fait d'un Agent une cible ou un otage potentiel.

J'AI UN MAUVAIS PRESENTIMENT

Parfois, vous voulez sauver les Edgerunners de la malchance ou d'une mauvaise décision. Les Agents ne sont pas de véritables IA, mais ils surveillent les schémas et savent faire des suggestions. Pour un MJ, un Agent peut être un outil de suggestions pour des conseils hors-jeu durant la partie, quelle que soit la situation en cours. Par exemple, l'Agent d'un Edgerunner pourrait vraisemblablement notifier : « Hé patron, j'ai remarqué que trois de vos cinq dernières visites au Totentanz ont été accompagnées d'un appel à la Trauma Team à peine trente minutes après votre arrivée. Voulez-vous que je prenne un rendez-vous à l'avance ? » pour mettre en garde contre le déclenchement d'une énième bagarre au milieu du territoire du Maelström.

PIRATAGE D'AGENTS

L'art du piratage des appareils et des réseaux de communication remonte à plus de deux siècles, à l'époque des télégraphes et des fils. À chaque nouvelle avancée dans les communications, les pirates informatiques se sont adaptés, développant de nouvelles techniques et de nouvelles technologies. Cette tradition n'a pas changé à l'Ère du Rouge, où de nombreux citoyens de Night City comptent sur leurs Agents non seulement pour recevoir et envoyer des messages, mais aussi pour gérer leur vie quotidienne.

LE PIRATAGE

En théorie, n'importe qui peut pirater un Agent, mais les capacités de rôle des Netrunners et des Techies améliorent les chances de succès.

Pirater un Agent nécessite un Passeur (**CF PAGE 7**), appareil spécialisé conçu spécifiquement pour cette tâche. Le hacker doit se trouver à moins de 20 m (10 carrés) de l'Agent et avoir une ligne de vue sur lui ou sur l'utilisateur de l'Agent. Un Agent peut être piraté s'il se trouve dans une poche ou un sac, sauf s'il se trouve derrière un mur ou un couvert. Seuls les Agents externes peuvent être piratés en utilisant cette méthode. Ni les Agents internes ni les téléphones portables jetables ne peuvent être piratés via un Passeur.

TOUT SAVOIR SUR LES AGENTS

LE JET DE PIRATAGE

Pour pirater un Agent, un hacker doit réussir un jet de compétence Sécurité électronique pour contourner la sécurité de l'appareil. Le piratage prend 1 minute et le SD dépend de la qualité de l'Agent. En général, plus l'Agent est cher, meilleurs sont ses protocoles de sécurité. Si le pirate obtient les informations de sécurité appropriées via d'autres moyens (ingénierie sociale, par exemple), il reçoit un +2 au jet de compétence. Si le pirate échoue au jet de Sécurité électronique, l'IAAA de l'Agent détecte la tentative d'intrusion et alerte son utilisateur à mi-chemin du contrôle (30 secondes).

Sauf indication contraire, on peut considérer qu'un Agent est de qualité ordinaire.

► PIRATAGE D'UN AGENT: À DISTANCE

Type d'Agent	SD pour Piratage
Mauvaise Qualité	17
Qualité Ordinaire	21
Excellente Qualité	24

IMPLANTER UNE COMMANDE

Une fois que le hacker a contourné la sécurité, il peut implanter une commande dans l'Agent cible sans jet de compétence. Le temps requis pour implanter une commande dépend de la complexité de la fonction que l'Agent doit accomplir. Une seule commande peut être implantée par hack. Pour implanter une autre commande, le hacker doit effectuer un nouveau piratage.

► IMPLANTATION DE COMMANDES DANS UN AGENT

Type de Commande	Exemples	Temps Nécessaire
Active une Fonction Basique	Émet un son de notification. Active la lampe-torche de l'Agent. Agent mode silencieux. Éteint l'Agent.	3 secondes (1 Round)
Active une Fonction Système	Démarre une appli. Fait un appel. Upload/download un fichier.	1 minute (20 Rounds)
Active une Fonction de Sécurité	Change les identifiants de connexion. Ordonne à l'Agent d'envoyer la localisation au Passeur du hacker pendant 24 heures. Ordre à l'Agent de transmettre au Passeur du hacker les interactions CitiNet et téléphone, permettant d'observer/écouter les interactions pour 24 heures. Installer une backdoor, permettant au hacker de réussir automatiquement toute tentative de piratage sur cet Agent durant les prochaines 24 heures.	5 minutes (100 Rounds)

PIRATAGE D'AGENT: UN EXEMPLE

Grease et Redeye sont assis dans le hall de l'hôtel Highcourt Plaza. Grease doit se faufiler dans l'ascenseur et monter jusqu'au 14ème étage afin de parler à un Fixer connu sous le nom de Gentleman, mais le garde du hall est alerte et guette les problèmes. Pour distraire le garde, Redeye tente de pirater son Agent. Le MJ détermine que le garde transporte un Agent de mauvaise qualité, ce qui fait un SD 17 pour pouvoir le pirater. Grâce à un Sifflet Crunch (CF PAGE 7) installé sur sa cyberconsole, le joueur de Redeye ajoute son Interface (4) à la base Sécurité électronique (11) et lance 1d10 (4) pour un total de 19. Succès ! Tout ce que Redeye veut, c'est distraire le garde, alors elle active une fonction de base, ordonnant à l'Agent de sonner avec une tonalité prioritaire. L'ensemble du processus prend exactement 1 minute (pour vaincre la sécurité de l'Agent) et 3 secondes (pour implanter la commande). Le garde baisse les yeux pour vérifier son Agent, et Grease se faufile dans l'ascenseur.

LES LIMITATIONS

Si un utilisateur soupçonne le piratage de son Agent, il (ou toute personne qu'il autorise) peut tenter de détecter l'intrusion via un jet de compétence Sécurité électronique égal au SD du jet de piratage obtenu pour contourner la sécurité de l'Agent. Même s'il ne détecte pas l'intrusion, l'utilisateur peut toujours choisir d'effectuer un redémarrage du système. Cette action prend 5 minutes, déconnecte le Passeur utilisé par le hacker (s'il est toujours connecté) et élimine toutes les commandes implantées jusque là. Cela peut être fait à tout moment, même une fois le piratage terminé. Découvrir qu'un Agent a été piraté ne révèle pas l'identité du hacker ni sa localisation. Aucune commande implantée par un hacker ne peut durer plus de 24 heures.

ACCÈS PHYSIQUE

L'accès physique (direct) à un Agent simplifie le travail et facilite le piratage. Un pirate informatique qui peut interagir physiquement avec un Agent n'a pas besoin d'un Passeur pour s'introduire, bien qu'il puisse toujours en utiliser un, et fait face à un SD inférieur au jet de compétence en Sécurité électronique.

► PIRATAGE D'UN AGENT: ACCÈS PHYSIQUE

Type d'Agent	SD pour Piratage
Mauvaise Qualité	15
Qualité Ordinaire	17
Excellente Qualité	21

NOUVEAU MATÉRIEL

► PASSEUR

Coût: 500ed (Onéreux)

Un outil spécialisé conçu pour pirater les Agents. Un Agent amélioré avec du matériel et des logiciels spéciaux utilisés pour pirater d'autres Agents à distance. Les Passeurs ne peuvent être utilisés que pour le piratage d'autres Agents, ne fonctionnent pas comme des Agents ordinaires et ne peuvent pas être piratés.

► SIFFLET CRUNCH

Coût: 100ed (Très coûteux)

Une version moderne d'un ancien outil de piratage.

Option Matérielle Cyberconsole. Un Sifflet Crunch connecte la cyberconsole d'un Netrunner à un Passeur, permettant d'ajouter le rang d'Interface aux jets de compétence Sécurité électronique effectués pour pirater les Agents.

APPLIS POPULAIRES

► ALEX SAIT TOUT

Coût: 0ed (Gratuit)

Par Ziggurat. La plus populaire des applis de recherche, Alex Sait Tout est installé sur tous les Agents (ou se télécharge automatiquement la première fois qu'il se connecte à un

CitiNet géré par Ziggurat). Le moteur IAAA d'un Agent se connecte directement à Alex Sait Tout pour compiler ses rapports ou rechercher des informations.

Appli. Permet à un utilisateur de rechercher et d'afficher des données du CitiNet local.

► BABELCHAT

Coût: 0ed (Gratuit)

Par Ziggurat. L'application de messagerie texte instantanée la plus populaire, en partie parce qu'elle est préinstallée sur tous les Agents. Les utilisateurs peuvent dépenser de l'argent sur des thèmes, des émoticônes et des filtres de caméra supplémentaires.

Appli. Permet à l'utilisateur d'envoyer des messages texte et d'échanger des messages instantanés ou des conversations vidéo avec d'autres utilisateurs.

► BANGME!

Coût: 10ed (Bon marché)

Par Eurobank. Vous achetez encore des trucs avec de vrais billets? Claquez-leur plutôt votre argent! Bang! Ouvrez votre Agent, convenez d'un montant, puis échangez de l'argent d'un simple toucher! BangMe! est disponible dans tous les magasins Oasis.

Appli. Permet les transferts d'argent, soit vers le point de paiement d'une entreprise équipé de BangMe!, soit entre deux Agents avec l'application installée.

► BIG IAAA

Coût: 100ed (Très coûteux)

Par Ziggurat. Ce module complémentaire améliore l'IAAA de votre Agent, améliorant sa rapidité et les résultats obtenus. Il surveille également l'utilisation de votre Agent et fait discrètement des rapports sur vous à Ziggurat.

Appli. Une fois installé, votre Agent vous accorde un +3 à la recherche dans Bibliothèque au lieu de +2.

► BRAINWASHER

Coût: 50ed (Coûteux) par mois

Par No/Brainer (une division de Gunmat). Cette application thérapeutique basée sur l'IAAA prétend être aussi compétente qu'un véritable professionnel agréé. Brainwasher propose une thérapie rudimentaire par la parole, mais ne peut prescrire ni les médicaments Biotechnica, ni les puces de Braindance qui rendent la thérapie moderne si efficace. Son contrat d'utilisation est anormalement long et ne comporte aucune mention concernant la confidentialité des données.

TOUT SAVOIR SUR LES AGENTS

Appli. Si un utilisateur passe du temps (au moins une heure par jour pendant 7 jours) à utiliser l'appli, juste avant de commencer sa thérapie (CF CP:R PAGE 229), lancez 1d10. Sur un résultat pair, l'utilisateur termine sa thérapie un jour plus tôt grâce à une meilleure compréhension de sa santé mentale. Sur un résultat impair, sa thérapie nécessite une journée supplémentaire car les « renseignements » acquis par l'application bloquent l'avancée de l'opération.

► ELFLINES ONLINE ELFTRACKER

Coût: 50ed (Coûteux)

Par Segotari. Les joueurs obsessionnels connectent leur compte ELO à cette appli pour vérifier ou afficher les statistiques de leur elfe, échanger des objets, organiser des raids, suivre le chat et éventuellement retrouver ce doomba qui vous a PK pour lui rendre la pareille dans la vraie vie.

Appli. Les utilisateurs disposant d'un compte Elfines Online peuvent consulter les statistiques de leur elfe, organiser des échanges et participer aux salons de discussion Elfines.

► LE JARDIN

Coût: Oed (Gratuit)

Par Ziggurat. L'application la plus populaire de Ziggurat après Alex Sait Tout, le Jardin permet aux utilisateurs de visualiser et de partager du contenu via le Puit de données local (CF CP:R, P. 280). Presque tous ceux qui souhaitent une meilleure visibilité sociale disposent d'un Lopin de Jardin personnel, et la majorité des citoyens de Night City utilisent le Jardin pour suivre leurs amis et les tendances.

Appli. Accorde à l'utilisateur l'accès au contenu du Jardin. Les utilisateurs disposant d'un compte sur Le Jardin peuvent également commenter, publier et modifier leur propre contenu.

**CAPTE, PUTAIN DE MORCEAU
DE PLASTIQUE INUTILE
OU JE TE JURE DEVANT BLACKHAND
QUE JE TE TRAIÑE DANS LA
ZONE IRRADIÉE POUR TE JETER
DANS LE CŒUR EN FUSION
D'UN RÉACTEUR NUCLÉAIRE !**

— VOUS (PROBABLEMENT)

HURLANT SUR VOTRE AGENT

► HUSTOOL

Coût: 20ed (Ordinaire)

Par No/Brainer (une division de Gunmart). Tout le monde a besoin de plus d'argent. HusTool vous permet de faire des petits boulots chaque fois que vous avez une heure libre. Appuyez simplement sur le gros bouton PAYEZ-MOI pour faire une course: livrer des plats à emporter, monter un canapé dans des escaliers ou conduire quelqu'un sur une courte distance (si vous avez un véhicule). Argent facile!

Appli. Le MJ détermine quelles courses sont disponibles. Chaque course prend une demi-heure (sans compter le temps de trajet) et rapporte 10ed. Lancez 1d10. Sur un 1, la course tourne mal (le client n'est pas là, le restaurant est fermé, etc.) et l'utilisateur y passe du temps mais n'est pas payé. Sur un 10, l'utilisateur termine le job mais rencontre des problèmes. Pour en déterminer le type lancez un dé sur la table de Rencontre aléatoire appropriée (CF CP:R PAGE 417) en fonction de la zone et de l'heure de la journée.

► ROACH RACE

Coût: 20ed (Ordinaire)

Par CDP S. A. Le hit d'arcade à défilement horizontal enfin jouable sur votre Agent! Incarne un cheval numérique pixelisé qui court à travers des paysages fantastiques, fuyant son cavalier aux cheveux blancs, évitant les monstres, sautant les obstacles et mangeant des carottes. Les joueurs peuvent payer un supplément pour différents skins du personnage principal, y compris une hilarante licorne en peluche.

Appli. Un jeu vidéo pixel-art venu de Pologne.

► WATCHBOX

Coût: 50ed (Coûteux)

Par No/Brainer (une division de Gunmart). WatchBox utilise les capteurs de votre Agent pour sécuriser à moindre coût la pièce dans laquelle se situe actuellement l'Agent. Facile à contourner, mais c'est mieux que rien.

Appli. Lorsque l'utilisateur place l'Agent au centre d'une pièce et active WatchBox, l'Agent passe 5 minutes à évaluer la pièce, qui ne doit pas mesurer plus de 20 x 20 m (10 x 10 carrés). Par la suite, tant que l'Agent n'est pas déplacé, tout bruit fort, flash de lumière vive ou mouvement de personnes non présentes dans l'espace détecté pendant l'évaluation déclenche une puissante alarme sonore. WatchBox ne fonctionne pas sur les Agents internes. Les Intrus qui réussissent un jet de Discrétion SD13 ne déclenchent pas l'alarme.

► ZPost

Coût: 0ed (Gratuit)

Par Ziggurat. ZPost gère le courrier électronique. Il possède des fonctionnalités correctes et n'est (probablement) pas surveillé à distance.

Appli. Permet à l'Agent de l'utilisateur d'envoyer, de recevoir, de lire et d'organiser des e-mails et des fichiers joints.

SÉLECTION D'AGENTS

► EBM PIR2

Coût: 500ed (Onéreux) • **Installation:** Boutique

Perte d'Humanité: 3 (1d6)

La version EBM de l'Agent interne de base améliore la fiabilité sans augmenter le risque de migraines.

Option Cyberaudio. Agent interne d'Excellente Qualité.

► MEDIAWARE BRAINGEN

Coût: 50ed (Coûteux) • **Installation:** Boutique

Perte d'Humanité: 3 (1d6)

Un Agent discount, fabriqué à moindre coût mais facilement disponible. Les rumeurs sur un défaut de sécurité permettant un accès direct au cerveau de l'utilisateur sont infondées et considérées comme diffamatoires par l'entreprise.

Option Cyberaudio. Agent interne de Mauvaise Qualité.

► RAVEN MICROCYBERNETICS DRAKE

Coût: 100ed (Très coûteux) • **Installation:** Boutique

Perte d'Humanité: 3 (1d6)

Un modèle commun d'Agent interne, sans fonctionnalités remarquables mais sans grandes faiblesses.

Option Cyberaudio. Agent interne de Qualité Ordinaire.

► ROCKLIN AUGMENTICS NEURON

Coût: 1,000ed (Très Onéreux) • **Installation:** Boutique

Perte d'Humanité: 3 (1d6)

Une conception d'après-guerre qui vient d'arriver sur le marché, le Neuron de Rocklin utilise une nouvelle technologie révolutionnaire pour projeter la vidéo directement via le nerf optique de l'utilisateur, éliminant ainsi le besoin de cyberoptique.

Option Cyberaudio. Agent interne d'Excellente Qualité.

Affiche la sortie visuelle dans le champ de vision de l'utilisateur même s'il n'a pas de cyberoptique avec Bandeau installé.

► SEGOTARI AGENT DOUBLE

Coût: 50ed (Coûteux)

Le classique, avec son style phare des années 2020: un boîtier à clapet noir avec une finition brossée et des motifs de circuits argentés abstraits. Semble être bas de gamme car c'est du bas de gamme.

Un Agent de Mauvaise Qualité avec un écran tactile et une entrée audio, ainsi qu'un deuxième écran et un haut-parleur unique en sortie. Accessoires embarqués : caméra, microphone.

► WYZARD TECHNOLOGIES MERLYN

Coût: 1,000ed (Très Onéreux)

Les gens ont un Merlyn pour être vus portant un Merlyn. Le petit Agent compact monté en bracelet et son affichage holographique flashy montrent que vous vous souciez du bon goût.

Un Agent d'Excellente Qualité qui s'attache au poignet comme une montre. Écran tactile et entrée audio. Sortie holographique et haut-parleur. Un utilisateur ajoute +1 en Habillement et Style lorsqu'il porte visiblement un Merlyn. Accessoires embarqués : appareil photo, lampe de poche, microphone.

► ZETATECH GRADE A

Coût: 100ed (Très coûteux)

L'un des modèles d'Agent les plus répandus. Discret. Efficace. Rectangulaire. Disponible partout.

Un Agent de Qualité Ordinaire avec un seul écran tactile pour l'entrée et la sortie, un microphone pour l'entrée audio et un haut-parleur pour la sortie audio. Accessoires embarqués : appareil photo, lampe de poche, microphone.

► ZETATECH GRADE A-PLUS

Coût: 500ed (Onéreux)

Une version améliorée du Grade A.

Un Agent d'Excellente Qualité avec un écran tactile pour l'entrée et la sortie, un microphone pour l'entrée audio, un haut-parleur pour la sortie audio et un holoprojecteur pour une sortie visuelle supplémentaire. Accessoires embarqués : appareil photo, lampe de poche, microphone.

TOUT SAVOIR SUR LES AGENTS

► NOUVEAUX MATÉRIELS, APPLICATIONS ET AGENTS

DATA

Consultez la description complète de chaque objet pour connaître les règles et informations supplémentaires.

Nom	Description & Données	Prix
Alex Sait Tout	Appli. Recherche et affiche de données du CitiNet. Par Ziggurat.	0ed (Gratuit)
BabelChat	Appli. Envoi et réception, messagerie instantanée texte et vidéo. Par Ziggurat.	0ed (Gratuit)
BangMe!	Appli. Transfert d'argent. Par Eurobank.	10ed (Bon marché)
Big IAAA	Appli. Améliore l'IAAA de l'Agent, bonus +3 en Bibliothèque. Par Ziggurat.	100ed (Très coûteux)
Brainwasher	Appli. Thérapie par IAAA. Augmente ou réduit le temps nécessaire à la thérapie. Prix au mois. Par No/Brainer.	50ed (Coûteux)
Elflines Online Elftracker	Appli. Connexion au compte Elflines pour gérer ses données et Elfline chat. Par Segotari.	50ed (Coûteux)
HusTool	Appli. Gagnez un peu d'argent avec des petits boulots rapides. Par No/Brainer.	20ed (Ordinaire)
Le Jardin	Appli. Permet de réagir et partager sur Le Jardin. Par Ziggurat.	0ed (Gratuit)
Passeur	Agent modifié servant au piratage d'autres Agents. Ne fonctionne pas comme Agent.	500ed (Onéreux)
Roach Race	Appli. Un jeu vidéo à défilement horizontal avec un cheval. Par CDP S.A.	20ed (Ordinaire)
Segotari Agent Double	Agent de Mauvaise Qualité.	50ed (Coûteux)
Sifflet Crunch	Option cyberconsole. Relie le Passeur du Netrunner à la cyberconsole, permet d'ajouter son rang d'Interface au jet de Sécurité électronique lors de piratage d'Agent.	100ed (Très coûteux)
WatchBox	Appli. Surveille un espace et émet une alarme dans certains cas. Par No/Brainer.	50ed (Coûteux)
Wyzard Technologies Merlyn	Agent d'Excellente Qualité en forme de montre-bracelet.	1,000ed (T. Onéreux)
Zetatech Grade A	Agent de Qualité Ordinaire.	100ed (Très coûteux)
Zetatech Grade A-Plus	Agent d'Excellente Qualité.	500ed (Onéreux)
ZPost	Appli. Gère les e-mails. Par Ziggurat.	0ed (Gratuit)

TOUT SAVOIR SUR LES AGENTS

► NOUVEAUX CYBERIMPLANTS

Nom	Type	Installation	Description & Données	Coût	PH
EBM PiR2	Option Cyberaudio	Boutique	Agent interne d'Excellente Qualité.	500ed (Onéreux)	3 (1d6)
MediaWare BrainGen	Option Cyberaudio	Boutique	Agent interne de Mauvaise Qualité.	50ed (Coûteux)	3 (1d6)
Raven Microcybernetics Drake	Option Cyberaudio	Boutique	Agent interne Qualité Ordinaire.	100ed (Très coûteux)	3 (1d6)
Rocklin Augmentics Neuron	Option Cyberaudio	Boutique	Agent interne d'Excellente Qualité. Se connecte directement sur le nerf optique pour l'affichage.	1,000ed (T. Onéreux)	3 (1d6)

DATA

Consultez la description complète de chaque objet pour connaître les règles et informations supplémentaires.

INSTALL THE SMARTEST PROGS
MADE BY THE NERDS



No/
BRAINER



BRAINWASHER



HUSTOOL



WATCHBOX